



Brossard, le 26 septembre 2019

**REPLACEMENT DES TOURS D'EAU CR-2 ET CR-3  
CENTRE DE RECHERCHE ET DE DÉVELOPPEMENT  
SAINT-JEAN SUR RICHELIEU**

**REPLACEMENT OF CR-2 AND CR-3 WATER TOWERS  
RESEARCH AND DEVELOPMENT CENTER  
SAINT-JEAN SUR RICHELIEU**

**ADDENDA N° 1 / ADDENDUM N° 1**

Propriétaire / Owner	Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC) / Agriculture and Agri-Food Canada (AAFC)
Ingénieurs-conseils et rédacteur / Engineering consultant	WSP Canada Inc. 9160, boul. Leduc Bureau 210 Brossard (Québec), J4Y 0E3
Dossier / Project	01B46-19-089 (WSP-191-08126-00)

---

**1.0 GÉNÉRALITÉS / GENERAL**

- 1.1 Toutes les conditions générales du devis s'appliquent et font partie intégrante du présent addenda. / All terms and conditions of the specification apply and are an integral part of this addendum.
- 1.2 Aucun plan ne sera émis pour la section mécanique avec le présent addenda. / No drawing is issued for the mechanical section with this addendum.
- 1.3 Les plans E02, E03 et E04 sont émis pour la section électrique avec le présent addenda. / Drawings E02, E03 and E04 are issued for the electrical section with this addendum.
- 1.4 La puissance du moteur du ventilateur est 15 HP. / The fan motor power is 15 HP.

**2.0 PLOMBERIE – CHAUFFAGE / PLUMBING – HEATING**

- 2.1 L'installation de la sonde de température sur la tour d'eau sera réalisée par l'entrepreneur en plomberie. Le raccordement au panneau de contrôle est fait par l'entrepreneur en régulation. / The installation of the water temperature probe on the cooling tower will be carried out by the plumbing contractor. The connection to the control panel is carried out by the control contractor.

9160, boulevard Leduc  
Bureau 210  
Brossard (Québec) J4Y 0E3  
Canada

T +1 450 679-7220  
[www.wsp.com](http://www.wsp.com)

### **3.0 ÉLECTRICITÉ / ELECTRICAL**

- 3.1 Conserver l'interrupteur dans le centre de contrôle des moteurs (CCM) tel qu'indiqué au plan E04, note 3 et détail 3. / Keep the existing switch in the motor control center (MCC). See plan E04, note 3 and detail 3.
- 3.2 Faire l'installation du panneau de contrôle de la tour d'eau et du sectionneur 30 A sur des supports en « U ». Faire le raccordement au centre de contrôle des moteurs (CCM). Voir note 1 au plan E02, notes 6 & 7 au plan E03. / Install the cooling tower control panel and 30A main disconnect switch on "U" brackets. Make the connection to the engine control center (MCC). See note 1 in plan E02, notes 6 & 7 in plan E03.

### **4.0 RÉGULATION / CONTROL**

- 4.1 Les travaux suivants sont réalisés par l'entrepreneur en contrôle. / The following works are to be carried out by the control contractor.
  1. Le démantèlement et l'installation des composantes de régulation dans les tours d'eau à l'exception de la sonde de température d'eau qui sera installée par l'entrepreneur en plomberie. / The dismantling and installation of the control components in the cooling towers except for the water temperature probe that will be installed by the plumbing contractor.
  2. Le raccordement de la sonde de température et de l'interrupteur de vibration dans la tour d'eau au panneau de contrôle. / The electrical connection of the temperature sensor and vibration switch with the cooling tower control panel.
  3. Le raccordement de la sonde de température d'eau installée dans tuyauterie de retour de la tour d'eau au panneau de contrôle de la tour d'eau. / The electrical connection of the water temperature sensor installed on the return water pipe with the cooling tower control panel/VFD.

Approuvé par / Approved by :

---

Nicolas Bélanger, ing. (Mécanique/Mechanical)

---

Réal Ouimet, ing. (Électricité/Electrical)



9160, BOULEVARD LEDUC, BUREAU 210  
BROSSARD (QUÉBEC) CANADA J4Y 0E3  
TEL. : 450 679-7220 | TELEC. : 450 670-9076 | WWW.WSPGROUP.COM

CONSULTANT - SOUS-CONSULTANT / CONSULTANT - SUB-CONSULTANT.

SCÉAU / SEAL:



2019-09-24

CLIENT / CLIENT:

**Agriculture et Agroalimentaire  
Canada (AAC)**

# RÉF. CLIENT / CLIENT REF. # 532971

PROJET / PROJECT:

**Remplacement de tours d'eau  
Centre de recherche et de développement  
de St-Jean-sur-Richelieu/  
Replacement of cooling tower for Research  
and Development Center  
St-Jean -sur-Richelieu**

PLAN CLÉ / KEY PLAN:



AVERTISSEMENT / DISCLAIMER: DROIT D'AUTEUR / COPYRIGHT:  
CESSER EST LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE DE WSP CANADA INC. AUCUNE RÉVISION, REPRODUCTION OU TOUT AUTRE USAGE  
N'EST PERMIS SANS L'AUTORISATION ÉCRITE DE WSP CANADA INC. L'ENTREPRENEUR DEVRA VÉRIFIER TOUTES LES DIMENSIONS  
AUX PLANS ET FAIRE LOCALISER TOUTES LES SERVICES D'UTILITÉS PUBLIQUES ET RAPPORTER TOUTES LES ERREURS OU OMISSIONS  
AVANT DE COMMENCER LES TRAVAUX. L'ÉCHELLE DE CE DESSIN NE DOIT PAS ÊTRE MODIFIÉE.

THIS DRAWING AND DESIGN IS COPYRIGHT PROTECTED WHICH SHALL NOT BE USED, REPRODUCED OR REVISED WITHOUT  
WRITTEN PERMISSION BY WSP CANADA INC. THE CONTRACTOR SHALL CHECK AND VERIFY ALL DIMENSIONS AND UTILITY  
LOCATIONS AND REPORT ALL CONCERNS AND OMISSIONS PRIOR TO COMMENCING WORK.  
THIS DRAWING IS NOT TO BE SCALED.

ÉMISSION - REVISION / ISSUED FOR - REVISION:

1	19-09-24	ADDENDA E1 / ADDENDUM E1
A	19-08-20	ÉMIS POUR SOUMISSIONS / ISSUED FOR TENDER

NO PROJET / PROJECT NO. DATE / DATE DESCRIPTION / DESCRIPTION

191-08126-00 2019-06-26

ÉCHELLE ORIGINALE / ORIGINAL SCALE: INDICUÉE

INDIQUÉE

PRÉPARÉ PAR / PREPARED BY: RÉAL OUIJMET, ing.

MODIFIÉ PAR / MODIFIED BY: RÉAL OUIJMET, ing.

ASSISTÉ DE / ASSISTED BY: T. BULMER

DESSINÉ PAR / DRAWN BY: J.-C. MOLINA

DISCIPLINE / DISCIPLINE: BÂTIMENT : ÉLECTRICITÉ / ELECTRICAL : BUILDING

TITRE / TITLE: SALLE MÉCANIQUE-NIVEAU 3-SERVICES

DÉMOLITION / MECHANICAL ROOM-LEVEL 3-DEMOLITION SERVICES

NUMÉRO DU FEUILLET / SHEET NUMBER: E02

FEUILLET # / SHEET #: 2 DE / OF 4

ÉMISSION / ISSUE: ÉMIS POUR SOUMISSIONS / ISSUED FOR TENDER

EN DATE DU / DATE OF: 19-08-20

# RV / RV # 1

**NOTES GÉNÉRALES :**

- 1- LE DÉMANTELEMENT ET L'INSTALLATION DES TOURS D'EAU DEVRA SE FAIRE EN SÉQUENCE, I.E. QU'UNE TOUR D'EAU DEVRA ÊTRE PLEINEMENT FONCTIONNELLE AVANT DE NE POUVOIR COMMENCER LES TRAVAUX SUR UNE AUTRE.
- 2- LA TOUR D'EAU CR-3 DOIT ÊTRE DÉMOLI ET INSTALLER EN PREMIER. UNE FOIS, APRÈS LA MISE EN MARCHÉ DE LA TOUR D'EAU CR-3 LES TRAVAUX ET L'INSTALLATION DE LA TOUR D'EAU CR-2 PEUVENT DÉBUTER.

**GENERAL NOTES :**

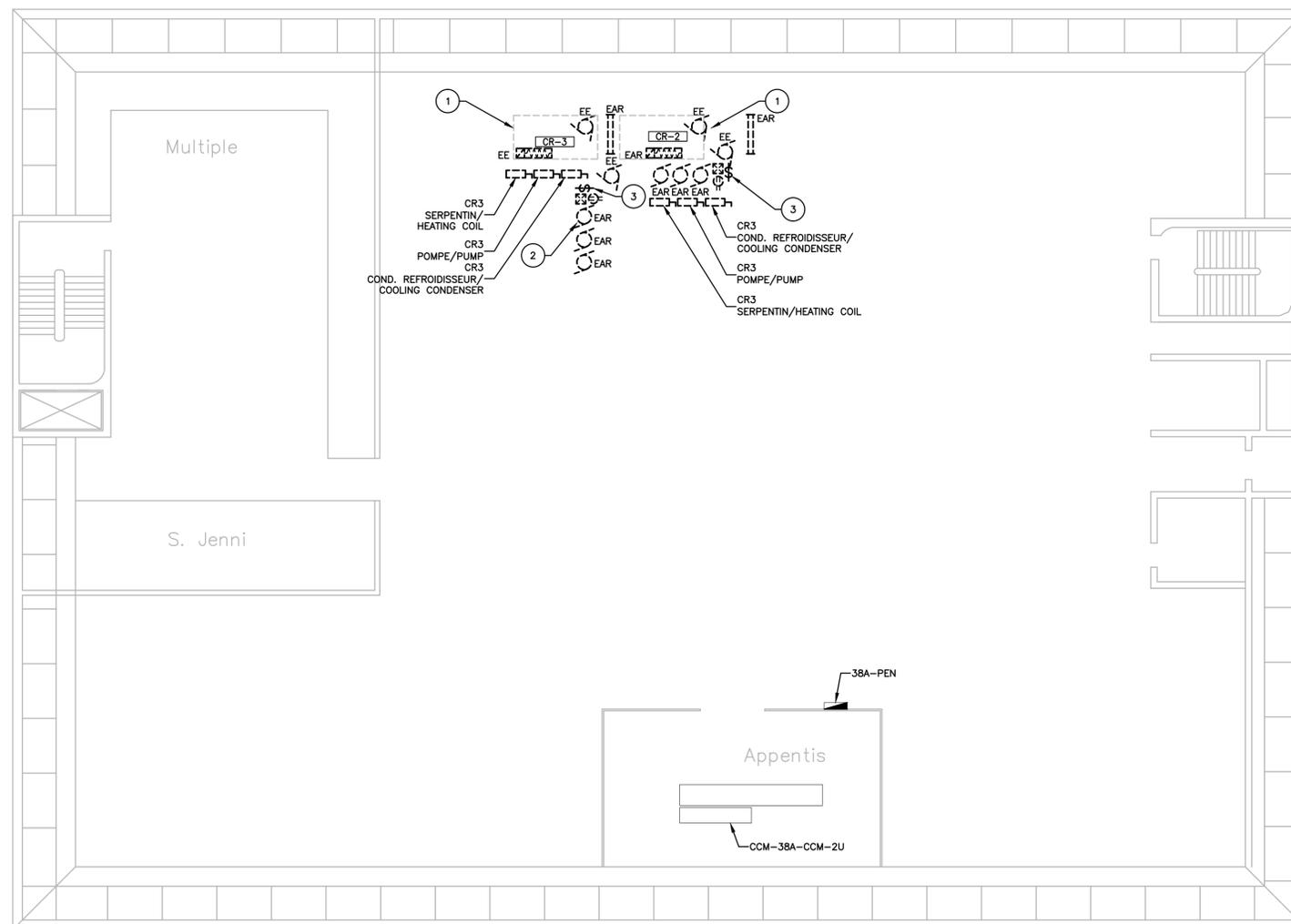
- 1- THE DISMANTLING AND INSTALLATION OF THE COOLING TOWER MUST BE DONE IN SEQUENCE I.E. ONE COOLING TOWER MUST BE FULLY FUNCTIONAL BEFORE BEGINNING WORK ON THE OTHER COOLING TOWER.
- 2- FIRST THE COOLING TOWER MUST BE DEMOLISHED AND INSTALLED. ONCE, AFTER THE START UP OF THE COOLING TOWER CR-3, THE WORK TO DISMANTLE AND INSTALL THE COOLING TOWER CR-2 CAN BEGIN.

CESS DOCUMENTS NE DOIVENT PAS ÊTRE UTILISÉS À DES FINS DE CONSTRUCTION (OU DE FABRICATION).

THESE DOCUMENTS MUST NOT BE USED FOR CONSTRUCTION (OR FABRICATION).

**NOTES :**

- 1- ENLEVER LES RACCORDEMENTS DE L'ÉQUIPEMENT JUSQU'AU POINT D'ALIMENTATION COMPLET AVEC LES CONDUITS, LA FILIERIE, LES BOÎTES DE JONCTION ET LES ACCESSOIRES. ENLEVER LES CONTACTEURS ET LES CONTRÔLES (SI REQUIS) AU CCM POUR LE NOUVEAU RACCORDEMENT DU CCM GE CR-2000, TYPE B CLASSE 1, 600V, 3PH. CONSERVER L'INTERRUTEUR EXISTANT DANS LE CCM. / REMOVE THE CONNECTION FOR THE EQUIPMENT BACK TO SOURCE COMPLETE WITH THE CONDUITS, WIRING, JUNCTION BOXES AND ACCESSORIES. REPLACE CONTACTORS AND CONTROLS AS REQUIRED IN THE CCM FOR THE NEW CONNECTION. CCM GE, CR-2000, TYPE B, CLASS 1 600V, 3PH. MAINTAIN THE EXISTING SWITCH IN THE MCC.
- 2- DÉBRANCHER ET RELOCALISER LES RACCORDEMENTS POUR LES SYSTÈMES DE TRAITEMENT CHIMIQUE POUR LA TOUR D'EAU. CONSERVER LE CIRCUIT POUR LES NOUVEAUX RACCORDEMENTS. / DISCONNECT AND RELOCATE THE CONNECTIONS FOR THE CHEMICAL TREATMENT SYSTEM FOR THE COOLING TOWER. KEEP THE EXISTING CIRCUIT FOR THE NEW CONNECTION.
- 3- DÉBRANCHER ET RELOCALISER LE RACCORDEMENT ET L'APPAREIL D'ÉCLAIRAGE POUR LA TOUR D'EAU. CONSERVER LE CIRCUIT POUR LE NOUVEAU RACCORDEMENT. / DISCONNECT AND RELOCATE THE CONNECTION AND LIGHT FIXTURE FOR THE COOLING TOWER. KEEP THE EXISTING CIRCUIT FOR THE NEW CONNECTION.



1 NIVEAU 3 / LEVEL 3  
E02 ÉCHELLE / SCALE: 1:100

CES DOCUMENTS NE DOIVENT PAS ETRE UTILISES A DES FINS DE CONSTRUCTION (OU DE FABRICATION).

THESE DOCUMENTS MUST NOT USED FOR CONSTRUCTION (OR FABRICATION).



9160, BOULEVARD LEDUC, BUREAU 210  
BROSSARD (QUÉBEC) CANADA J4Y 0E3  
TEL. : 450 679-7220 | TELECO. : 450 670-9076 | WWW.WSPGROUP.COM

CONSULTANT - SOUS-CONSULTANT / CONSULTANT - SUB-CONSULTANT:

SCÉAU / SEAL:



2019-09-24

CLIENT / CLIENT:

**Agriculture et Agroalimentaire  
Canada (AAC)**

# RÉF. CLIENT / CLIENT REF. # 532971

PROJET / PROJECT:

**Remplacement de tours d'eau  
Centre de recherche et de développement  
de St-Jean-sur-Richelieu/  
Replacement of cooling tower for Research  
and Development Center  
St-Jean-sur-Richelieu**

PLAN CLÉ / KEY PLAN:



AVERTISSEMENT / DISCLAIMER: DROIT D'AUTEUR / COPYRIGHT:  
CÉSSION EST LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE DE WSP CANADA INC. AUCUNE RÉVISION, REPRODUCTION OU TOUT AUTRE USAGE  
N'EST PERMIS SANS L'AUTORISATION ÉCRITE DE WSP CANADA INC. L'ENTREPRENEUR DEVRA VÉRIFIER TOUTES LES DIMENSIONS  
AVANT DE COMMENCER LES TRAVAUX. L'ÉCHELLE DE CE DESSIN NE DOIT PAS ÊTRE MODIFIÉE.  
THIS DRAWING AND DESIGN IS COPYRIGHT PROTECTED WHICH SHALL NOT BE USED, REPRODUCED OR REVISED WITHOUT  
WRITTEN PERMISSION BY WSP CANADA INC. THE CONTRACTOR SHALL CHECK AND VERIFY ALL DIMENSIONS AND UTILITY  
LOCATIONS AND REPORT ALL CONFLICTS AND DIMENSIONS PRIOR TO COMMENCING WORK.  
THIS DRAWING IS NOT TO BE SCALED.

ÉMISSION - RÉVISION / ISSUED FOR - REVISION:

1	19-09-24	ADDENDA E1 / ADDENDUM E1
A	19-08-20	ÉMIS POUR SOUMISSIONS / ISSUED FOR TENDER

NO PROJET / PROJECT NO:	191-08126-00	DATE / DATE:	2019-06-26
ÉCHELLE ORIGINALE / ORIGINAL SCALE:	INDIQUÉE	SICETTE BARRE	NE MESURE PAS 25 mm.
PRÉPARÉ PAR / PREPARED BY:	RÉAL OUMET, ing.	AJUSTER VOTRE ÉCHELLE	DE TRACAGE.
MODIFIÉ PAR / MODIFIED BY:	RÉAL OUMET, ing.	IF THIS BAR IS NOT	25 mm LONG, ADJUST
ASSISTÉ DE / ASSISTED BY:	T. BULMER	YOUR PLOTTING SCALE.	25 mm
DESSINÉ PAR / DRAWN BY:	J.-C. MOLINA		

DISCIPLINE / DISCIPLINE:  
**BÂTIMENT : ÉLECTRICITÉ / ELECTRICAL : BUILDING**

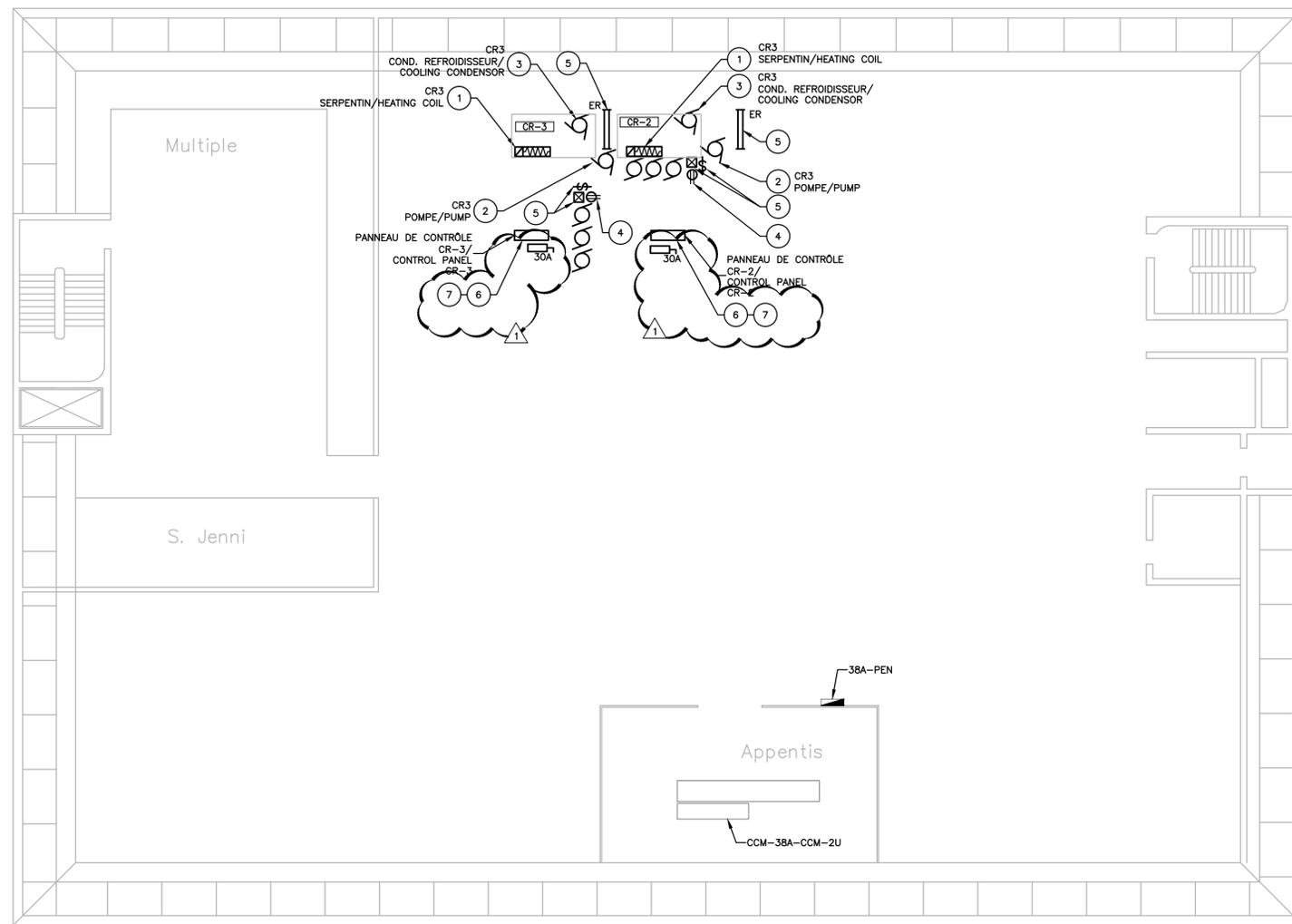
TITRE / TITLE:  
**SALLE MÉCANIQUE NIVEAU 3 SERVICES  
NOUVEL AMÉNAGEMENT/  
MECHANICAL ROOM-LEVEL 3-NEW SERVICES**

NUMÉRO DU FEUILLET / SHEET NUMBER:  
**E03**

FEUILLET # / SHEET #:  
3 DE / OF 4

ÉMISSION / ISSUE:  
**ÉMIS POUR SOUMISSIONS / ISSUED FOR TENDER**

EN DATE DU / DATE OF: 19-08-20



- NOTES :**
- FOURNIR ET INSTALLER UNE NOUVELLE ALIMENTATION POUR LE SERPENTIN DE LA TOUR D'EAU. RACCORDER AU NOUVEAU PANNEAU DE CONTRÔLE POUR LA TOUR D'EAU AVEC 3#12, 1#12V. C.21mm./  
SUPPLY AND INSTALL A NEW FEED FOR THE HEATING COIL FOR THE COOLING TOWER. CONNECT TO THE NEW CONTROL PANEL WITH 3#12, 1#12V C.21mm
  - FOURNIR ET INSTALLER UNE NOUVELLE ALIMENTATION POUR LA POMPE DE LA TOUR D'EAU. RACCORDER AU NOUVEAU PANNEAU DE CONTRÔLE AVEC 3#12, 1#12V C.21mm. /  
SUPPLY AND INSTALL A NEW FEED FOR THE PUMP FOR THE COOLING TOWER. CONNECT TO THE NEW CONTROL PANEL WITH 3#12, 1#12V C.21mm.
  - FOURNIR ET INSTALLER UNE NOUVELLE ALIMENTATION POUR LE CONDENSEUR REFRIGÉRISEUR DE LA TOUR D'EAU. RACCORDER AU NOUVEAU PANNEAU DE CONTRÔLE AVEC 3#8, 1#8V C.21mm./  
SUPPLY AND INSTALL A NEW FEED FOR THE CONDENSOR FOR THE COOLING TOWER. CONNECT TO NEW CONTROL PANEL WITH 3#8, 1#8V C.21mm.
  - FOURNIR ET INSTALLER UNE NOUVELLE PRISE DE COURANT 15A, 120V, 1 PÔLE POUR LE SYSTÈME DE TRAITEMENT CHIMIQUE DE LA TOUR D'EAU. RACCORDER AU PANNEAU 38A-PEN CIRCUIT 7./  
PROVIDE AND INSTALL A NEW 15A, 120V, 1 PÔLE RECEPTACLE FOR THE CHEMICAL TREATMENT SYSTEM FOR THE COOLING TOWER. CONNECT TO PANEL 38A-PEN CIRCUIT 7.
  - FOURNIR ET INSTALLER UN RACCORDEMENT POUR L'ÉCLAIRAGE EXISTANT RELOCALISÉ, COMPLET AVEC UNE BOÎTE DE JONCTION ET UN INTERRUPTEUR D'ÉCLAIRAGE 15A, 120V, 1 PÔLE./  
SUPPLY AND INSTALL A CONNECTION FOR THE EXISTING RELOCATED LIGHT FIXTURE. COMPLETE WITH A JUNCTION BOX AND LIGHT SWITCH 15A, 120V, 1 PÔLE.
  - FOURNIR ET INSTALLER UN RACCORDEMENT POUR LE PANNEAU DE CONTRÔLE DE LA TOUR D'EAU. RACCORDER AU CENTRE DE CONTRÔLE DES MOTEURS EXISTANTS AVEC 3#8+1#8V. C. 21mm. SUR L'INTERRUPTEUR À FUSIBLE 30A EXISTANT, AVEC NOUVEAU FUSIBLES 30A./  
SUPPLY AND INSTALL A CONNECTION FOR THE CONTROL PANEL FOR THE COOLING TOWER. CONNECT TO THE EXISTING MOTOR CONTROL CENTER WITH 3#8+1#8V. 21mm C. ON THE EXISTING FUSIBLE 30A DISCONNECT SWITCH WITH NEW 30A RATED FUSES .
  - INSTALLER LES PANNEAUX DE CONTRÔLE SUR DES SUPPORT EN «U»./  
INSTALL THE NEW CONTROL PANEL ON "U" SUPPORT.

**1 NIVEAU 3 / LEVEL 3**  
E03 ÉCHELLE/SCALE: 1:100

**NOTES GÉNÉRALES :**

- LE DÉMANTÈLEMENT ET L'INSTALLATION DES TOURS D'EAU DEVRA SE FAIRE EN SÉQUENCE, I.E. QU'UNE TOUR D'EAU DEVRA ÊTRE PLEINEMENT FONCTIONNELLE AVANT DE NE POUVOIR COMMENCER LES TRAVAUX SUR UNE AUTRE.
- LA TOUR D'EAU CR-3 DOIT ÊTRE DÉMOLIE ET INSTALLER EN PREMIER. UNE FOIS, APRÈS LA MISE EN MARCHÉ DE LA TOUR D'EAU CR-3 LES TRAVAUX ET L'INSTALLATION DE LA TOUR D'EAU CR-2 PEUVENT DÉBUTER.

**GENERAL NOTES :**

- THE DISMANTLING AND INSTALLATION OF THE COOLING TOWER MUST BE DONE IN SEQUENCE I.E. ONE COOLING TOWER MUST BE FULLY FUNCTIONAL BEFORE BEGINNING WORK ON THE OTHER COOLING TOWER.
- FIRST THE COOLING TOWER MUST BE DEMOLISHED AND INSTALLED. ONCE, AFTER THE START UP OF THE COOLING TOWER CR-3, THE WORK TO DISMANTLE AND INSTALL THE COOLING TOWER CR-2 CAN BEGIN.

EXISTANT				PAN-38A-PEN			
120/208 VOLTS, 3ø, 4F				CHARGE RACCORDEE: .....			
CAPACITE DES BARRES: .....				AMPS			
				ENCASTRÉ SURFACE			
				□			
DESCRIPTION	WATT	A	No	No	A	WATT	DESCRIPTION
HOTTE VH-22	15	1	2	30	1	15	VE-3
VE-7	15	3	4	15	3	15	VE-2
CR2 ET CR3	15	5	8	15	5	15	HOTTE VH-9
VE-4	15	7	8	15	7	15	PR FANDOCK
VE-11	15	9	10	15	9	15	VE-6
VH-18	15	11	12	15	11	15	VE-20
PR CAGE CONCIERGE	15	13	14	15	13	15	HOTTE VH-16
DESUMIDIFICATEURS	50	15	16	15	15	50	VE-1
	2P	17	18	15	17	20	PR TOIT
PANNEAU 38APEN-1	40	19	20	15	19	40	CLM-PMP-36-P23
	21	22	15	21	22	22	DISTILLEUSE
	3P	23	24	15	23	24	METROTHERME COTE EST

**NOTES GÉNÉRALES :**

- LE DÉMANTÈLEMENT ET L'INSTALLATION DES TOURS D'EAU DEVRA SE FAIRE EN SÉQUENCE, I.E. QU'UNE TOUR D'EAU DEVRA ÊTRE PLEINEMENT FONCTIONNELLE AVANT DE NE POUVOIR COMMENCER LES TRAVAUX SUR UNE AUTRE.
- LA TOUR D'EAU CR-3 DOIT ÊTRE DÉMOLI ET INSTALLER EN PREMIER. UNE FOIS, APRÈS LA MISE EN MARCHÉ DE LA TOUR D'EAU CR-3 LES TRAVAUX ET L'INSTALLATION DE LA TOUR D'EAU CR-2 PEUVENT DÉBUTER.

**GENERAL NOTES :**

- THE DISMANTLING AND INSTALLATION OF THE COOLING TOWER MUST BE DONE IN SEQUENCE I.E. ONE COOLING TOWER MUST BE FULLY FUNCTIONAL BEFORE BEGINNING WORK ON THE OTHER COOLING TOWER.
- FIRST THE COOLING TOWER CR-3 MUST BE DEMOLISHED AND INSTALLED. ONCE, AFTER THE START UP OF THE COOLING TOWER CR-3, THE WORK TO DISMANTLE AND INSTALL THE COOLING TOWER CR-2 CAN BEGIN.

**CES DOCUMENTS NE DOIVENT PAS ÊTRE UTILISÉS À DES FINS DE CONSTRUCTION (OU DE FABRICATION).**

**THESE DOCUMENTS MUST NOT BE USED FOR CONSTRUCTION (OR FABRICATION).**

**wsp**

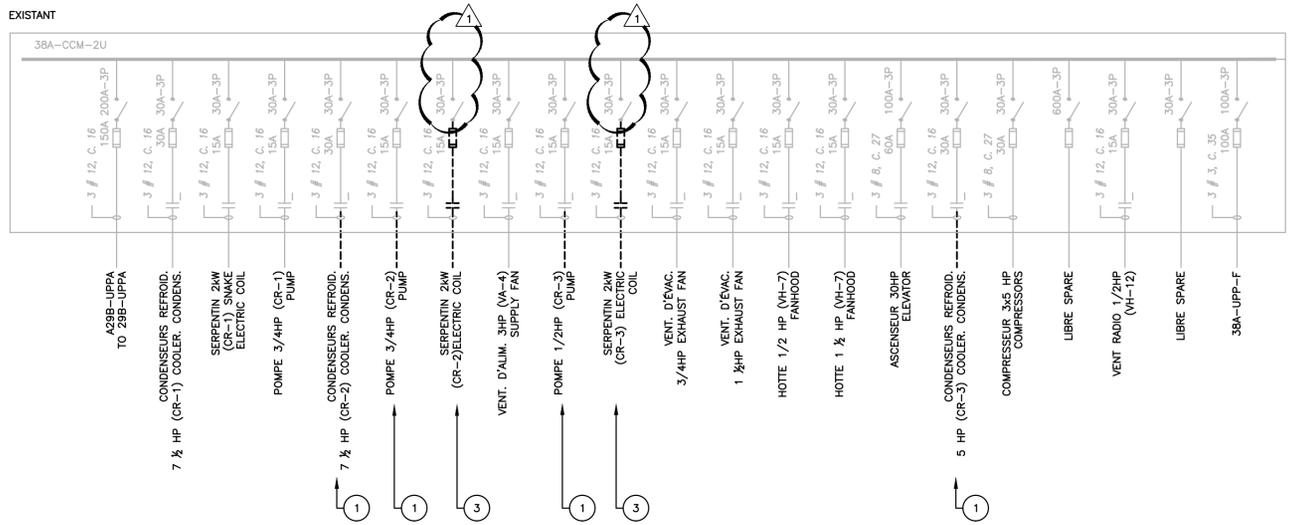
9160, BOULEVARD LEDUC, BUREAU 210  
BROSSARD (QUÉBEC) CANADA J4Y 0E3  
TEL. : 450 679-7220 | TELE. : 450 670-9076 | WWW.WSPGROUP.COM

CONSULTANT - SOUS-CONSULTANT / CONSULTANT - SUB-CONSULTANT.

SCÉAU / SEAL:

CLIENT / CLIENT:

**1 PANNEAU/PANEL PAN-38A-PEN**  
E04 ÉCHELLE/SCALE: AUCUNE



**NOTES :**

- ENLEVER LES CONDUITS, LA FILIERIE, LES SECTIONNEURS, LES BOÎTES DE JONCTION ET LES ACCESSOIRES JUSQU'AU POINT D'ALIMENTATION DANS LE CCM. MARQUER LE DÉMARREUR COMME LIBRE/ REMOVE THE CONDUITS WIRING, DISCONNECT SWITCHES, JUNCTION BOXES AND ACCESSORIES BACK TO THE SOURCE IN THE MCC. INDICATE THE STARTER AS SPARE.
- FOURNIR ET INSTALLER LES NOUVEAUX CONDUITS, LA FILIERIE, LES BOÎTES DE JONCTION, ET LES ACCESSOIRES POUR LA NOUVELLE TOUR D'EAU. FOURNIR ET INSTALLER UN NOUVEL INTERRUPTEUR À FUSIBLE 30 A, AVEC DES FUSIBLES 30 A DANS LE CCM. / PROVIDE AND INSTALL NEW CONDUITS, WIRING, JUNCTION BOXES, AND ACCESSORIES FOR THE CONNECTION OF THE NEW COOLING TOWER. PROVIDE AND INSTALL A NEW FUSIBLE DISCONNECT 30 A, WITH 30 A FUSES IN THE MCC.
- ENLEVER LES CONDUITS, LA FILIERIE, LES SECTIONNEURS, LES BOÎTES DE JONCTION ET LES ACCESSOIRES EXISTANTS DANS LE CCM. CONSERVER L'INTERRUPTEUR EXISTANT DANS LE CCM. / REMOVE THE CONDUITS, WIRING DISCONNECT SWITCHES, JUNCTION BOXES AND ACCESSORIES BACK TO THE SOURCE. REMOVE THE EXISTING FUSIBLE AND CONTACTOR IN THE MCC. MAINTAIN THE EXISTING SWITCH IN THE MCC.
- LE CÂBLAGE POUR LE SONTROLE ENTRE LA TOUR ET LE PANNEAU EST EFFECTUÉ PAR DIVISION 25. LE RACCORDEMENT ET L'INSTALLATION DU PANNEAU DE CONTRÔLE EST PAR L'ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN. PRÉVOIR LES SUPPORTS CANTRUS POUR MONTAGE DU PANNEAU. / THE CONTROL WIRING BETWEEN THE TOWER AND THE PANEL IS CARRIED OUT BY DIVISION 25. THE CONNECTION AND INSTALLATION OF THE CONTROL PANEL IS BY THE ELECTRICAL. FORSEE CANTRUS SUPPORTS TO SUPPORT THE CONTROL PANEL.

**Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC)**

# RÉF. CLIENT / CLIENT REF. # 532971

PROJET / PROJECT:

**Remplacement de tours d'eau Centre de recherche et de développement de St-Jean-sur-Richelieu/ Replacement of cooling tower for Research and Development Center St-Jean-sur-Richelieu**

PLAN CLÉ / KEY PLAN:



AVERTISSEMENT / DISCLAIMER: DROIT D'AUTEUR / COPYRIGHT: CESSION EST LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE DE WSP CANADA INC. AUCUNE RÉVISION, REPRODUCTION OU TOUT AUTRE USAGE N'EST PERMIS SANS AUTORISATION ÉCRITE DE WSP CANADA INC. L'ENTREPRENEUR DEVRA VÉRIFIER TOUTES LES DIMENSIONS AUX PLANS ET FAIRE LOCALISER TOUTES LES SERVICES D'UTILITÉS PUBLIQUES ET RAPPORTER TOUTES ERREURS OU OMISSIONS AVANT DE COMMENCER LES TRAVAUX. L'ÉCHELLE DE CE DESSIN NE DOIT PAS ÊTRE MODIFIÉE.

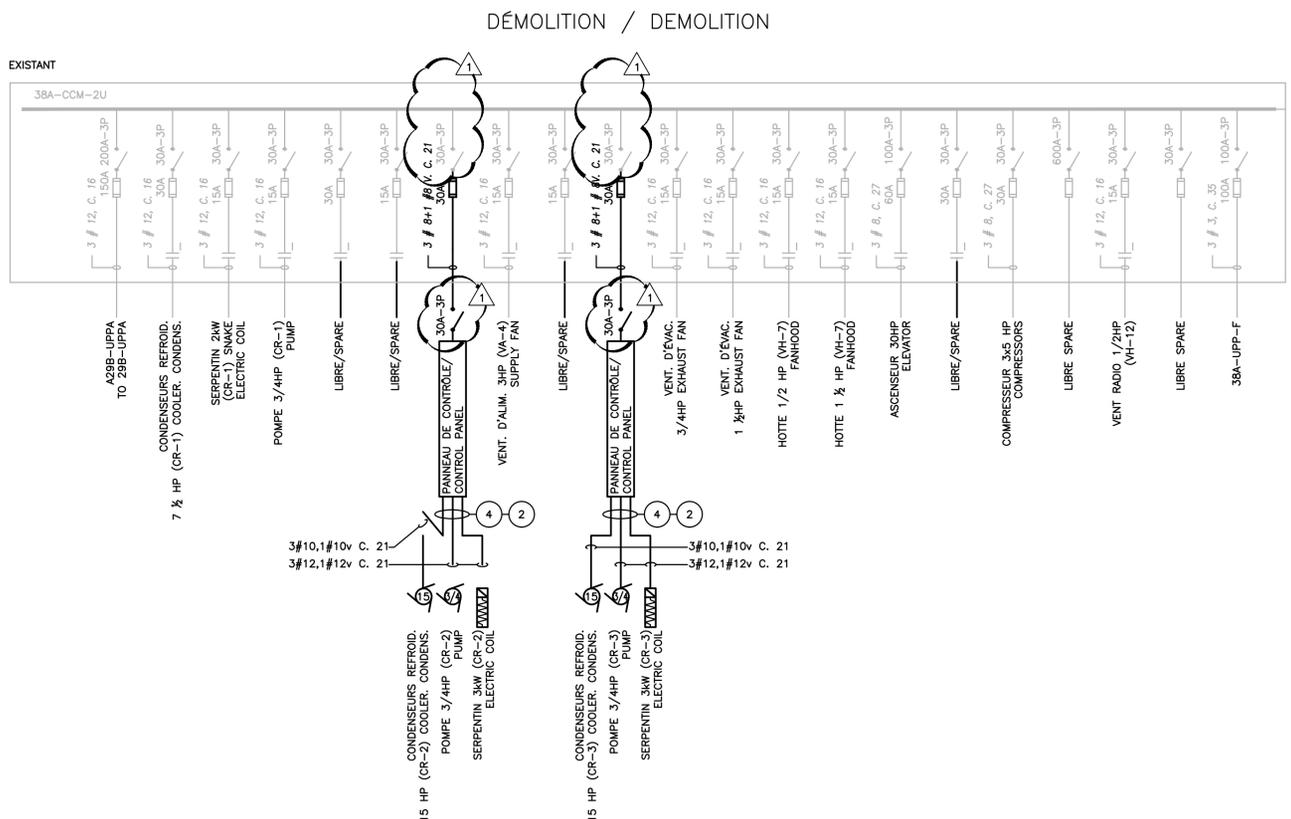
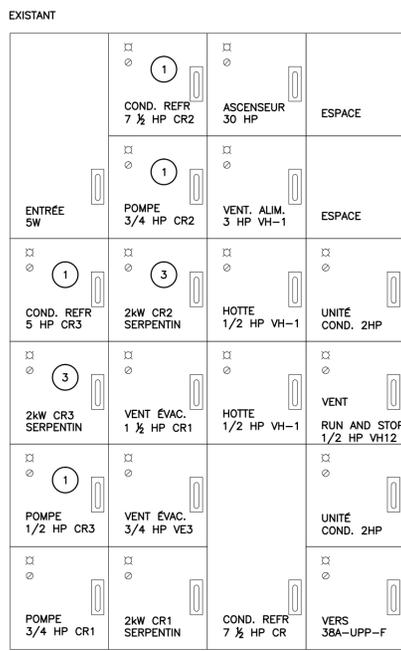
THIS DRAWING AND DESIGN IS COPYRIGHT PROTECTED WHICH SHALL NOT BE USED, REPRODUCED OR REVISED WITHOUT WRITTEN PERMISSION BY WSP CANADA INC. THE CONTRACTOR SHALL CHECK AND VERIFY ALL DIMENSIONS AND UTILITY LOCATIONS AND REPORT ALL CONFLICTS AND OMISSIONS PRIOR TO COMMENCING WORK. THE DRAWING IS NOT TO BE SCALED.

ÉMISSION / REVISION / ISSUED FOR / REVISION:	NO PROJET / PROJECT NO:	DATE / DATE:	DESCRIPTION / DESCRIPTION
	19-08-20	19-08-20	EMIS POUR SOUMISSIONS / ISSUED FOR TENDER
	19-09-24	19-09-24	ADDENDA E1 / ADDENDUM E1

NO PROJET / PROJECT NO: <b>191-08126-00</b>	DATE / DATE: <b>2019-06-26</b>
ÉCHELLE ORIGINALE / ORIGINAL SCALE: <b>INDIQUÉE</b>	SIÈTTE BARRE NE MESURE PAS 25 mm. AJUSTER VOTRE ÉCHELLE DE TRACÉ.
PRÉPARÉ PAR / PREPARED BY: <b>RÉAL OUMET, ing.</b>	MODIFIÉ PAR / MODIFIED BY: <b>RÉAL OUMET, ing.</b>
ASSISTÉ DE / ASSISTED BY: <b>T. BULMER</b>	DESSEINÉ PAR / DRAWN BY: <b>J.-C. MOLINA</b>
DISCIPLINE / DISCIPLINE: <b>BÂTIMENT : ÉLECTRICITÉ / ELECTRICAL : BUILDING</b>	
TITRE / TITLE: <b>PANNEAU, CENTRES DE CONTRÔLE DES MOTEURS ET DIAGRAMME UNIFILAIRES / PANEL, MOTOR CONTROL CENTER AND SINGLE LINE DIAGRAM</b>	

NUMÉRO DU FEUILLET / SHEET NUMBER: <b>E04</b>	# RV / RV. # <b>1</b>
FEUILLET # / SHEET #: <b>4 DE / OF 4</b>	
ÉMISSION / ISSUE: <b>ÉMIS POUR SOUMISSIONS / ISSUED FOR TENDER</b>	
EN DATE DU / DATE OF: <b>19-08-20</b>	

G.E.  
CR 2000 TYPE B CLASS 1 600V 120  
CONTROL 3 PH H BUS 600 V 300 60 H2  
4002B4020



**2 CENTRE DE CONTRÔLES DES MOTEURS / MOTOR CONTROL CENTER**  
38A - CCM -2U  
E04 ÉCHELLE/SCALE: AUCUNE

**3 DIAGRAMME UNIFILAIRES / SINGLE LINE DIAGRAM**  
E04 ÉCHELLE/SCALE: AUCUNE